DIN EN ISO 10651-6:2011-06 (E)

Lung ventilators for medical use - Par ticular requirements for basic safety and essential performance - Part 6: Home-care ventilatory support devices (ISO 10651-6:2004), German version EN ISO 10651-6:2009

Contents

Page

Foreword 5

Introduction 6

1 Scope 8

2 Normative references 8

3 Terms and definitions 9

4 General requirements and general requirements for tests 10

5 Classification 10

6 Identification, marking and documents 10
6.1 Marking on the outside of equipment or equipment parts 11
6.3 Marking of controls and instruments 12
6.6 Identification of medical gas cylinders and connections 12
6.101 Test method for legibility 14

7 Power input 15
7.101 Pneumatic power 15

8 Basic safety categories 15

9 Removable protective means 15

10 Environmental conditions 15
10.101 Pneumatic driving power supplies 16

11 Not used 16

12 Not used 16

13 General 16

14 Requirements related to classification 16
14.2 * Class II Equipment 16

15 Limitation of voltage and/or energy 16

16 Enclosures and protective covers 16

17 Separation 16

18 Protective earthing, functional earthing and potential equalization 16

19 Continuous leakage currents and patient auxiliary currents 17
19.4 * Tests 17

20 Dielectric strength 17
21 Mechanical strength 17
22 Moving parts 17
23 Surfaces, corners and edges 17
24 Stability in normal use 17
25 Expelled parts 17
26 Vibration and noise 17
27 Pneumatic and hydraulic power 17
28 Suspended masses 18
29 X-radiation 18
30 Alpha, beta, gamma, neutron radiation and other particle radiation 18
31 Microwave radiation 18
32 Light radiation (including lasers) 18
33 Infra-red-radiation 18
34 Ultra-violet radiation 18
35 Acoustical energy (including ultrasonics) 18
36 Electromagnetic compatibility 18
37 Locations and basic requirements 18
38 Marking, accompanying documents 19
39 Common requirements for category AP and category APG equipment 19
40 Requirements and tests for category AP equipment, parts and components thereof 19
41 Requirements and tests for category APG equipment, parts and components thereof 19
42 Excessive temperatures 19
43 Fire prevention 19
43.2 Oxygen enriched atmospheres 19
43.101 Compatibility with pressurized oxygen 20
44 Overflow, spillage, leakage, humidity, ingress of liquids, cleaning, sterilization, disinfection and compatibility 20
44.3 Spillage 20
44.7 Cleaning, sterilization and disinfection 20
44.8 Compatibility with substances used with the equipment 20
45 Pressure vessels and parts subject to pressure 20
46 Human errors 21
47 Electrostatic charges 21

48 Biocompatibility 21

49 Interruption of the power supply 21
49.101 * Internal electrical power source 21
49.102 Spontaneous breathing during power failure 21
49.103 Accidental operation of the on/off-switch 22

50 Accuracy of operating data 22

51 Protection against hazardous output 22
51.101 Maximum ventilator breathing system pressure limitation 22
51.102 Measurement of airway pressure 22
51.103 * High-inspiratory pressure alarm condition 22
51.104 Expiratory monitoring 22
51.105 Respiration rate alarm condition 23

52 Abnormal operation and fault conditions 24

53 Environmental tests 24

54 General 24
54.3 Protection against inadvertent adjustments 24

55 Enclosures and covers 24

56 Components and general assembly 24
56.3 Connections -- General 24
56.101 Reservoir bags and breathing tubes 26

57 Mains parts, components and layout 26
57.3 * Power supply cords 26

58 Protective earthing -- Terminals and connections 26

59 Construction and layout 27

101 Alarm systems 27

102 Appendices of IEC 60601-1:1988 27

Annex AA (informative) Rationale 28

Annex BB (informative) Reference to the Essential Principles 32

Bibliography 33

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42 EEC 35